



KOMISJA
EUROPEJSKA

WYSOKI PRZEDSTAWICIEL UNII
DO SPRAW ZAGRANICZNYCH I
POLITYKI BEZPIECZEŃSTWA

Bruksela, dnia 7.6.2016 r.
JOIN(2016) 26 final

2016/0166 (NLE)

Wspólny wniosek

DECYZJA RADY

w sprawie zawarcia Umowy o wzmocnionym partnerstwie i współpracy między Unią Europejską i jej państwami członkowskimi, z jednej strony, a Republiką Kazachstanu, z drugiej strony

UZASADNIENIE

1. KONTEKST WNIOSKU

Załączony wniosek stanowi instrument prawny w celu zawarcia Umowy o wzmocnionym partnerstwie i współpracy między Unią Europejską i jej państwami członkowskimi, z jednej strony, a Republiką Kazachstanu, z drugiej strony (Umowa).

Stosunki między Unią Europejską (UE) a Republiką Kazachstanu (Kazachstan) opierają się obecnie na umowie o partnerstwie i współpracy podpisanej w Brukseli w dniu 23 stycznia 1995 r., która weszła w życie w czerwcu 1999 r.

Dnia 13 kwietnia 2011 Rada przyjęła decyzję upoważniającą Komisję Europejską do wynegocjowania umowy o wzmocnionym partnerstwie i współpracy między Unią Europejską a Republiką Kazachstanu. Negocjacje rozpoczęły się w czerwcu 2011 r., a w dniu 20 stycznia 2015 r. UE i Kazachstan parafowały Umowę. W związku z przyjęciem w dniu 26 października 2015 r. decyzji Rady dotyczącej podpisania, w imieniu Unii Europejskiej, oraz tymczasowego stosowania Umowy, Umowa została podpisana w dniu 21 grudnia 2015 r., z zastrzeżeniem jej zawarcia w późniejszym terminie.

Dla UE Umowa stanowi ważny krok w stronę zacieśnienia stosunków politycznych i gospodarczych z Azją Środkową. Poprzez wzmocnienie dialogu politycznego i poprawę współpracy w wielu dziedzinach Umowa zapewni podstawę dla skuteczniejszych stosunków dwustronnych z Kazachstanem.

Umowa zawiera standardowe klauzule polityczne UE dotyczące praw człowieka, międzynarodowych trybunałów karnych, broni masowego rażenia, broni strzeleckiej i lekkiej oraz zwalczania terroryzmu. Jej postanowienia dotyczą również takich dziedzin jak zdrowie, środowisko naturalne, zmiana klimatu, energia, podatki, edukacja i kultura, zatrudnienie i sprawy społeczne, nauka i technologia oraz transport. Ponadto zawiera postanowienia dotyczące współpracy prawnej, praworządności, przeciwdziałania praniu pieniędzy i finansowaniu terroryzmu, przestępczości zorganizowanej i korupcji.

Umowa zawiera obszerną część dotyczącą handlu, z której wynikają ważne zobowiązania w kilku obszarach polityki handlowej, które zapewnią lepsze środowisko regulacyjne dla przedsiębiorczości w Kazachstanie, a co za tym idzie stworzą korzyści gospodarcze dla przedsiębiorstw w UE.

Umowa została wynegocjowana i parafowana przez Unię Europejską i Republikę Kazachstanu jako umowa wyłącznie unijna. W Unii Europejskiej państwa członkowskie jednomyślnie opowiedziały się za umową mieszaną, postanowiono więc odpowiednio wprowadzić zmiany do parafowanego tekstu Umowy oraz do wspólnego wniosku Wysokiego Przedstawiciela Unii do Spraw Zagranicznych i Polityki Bezpieczeństwa oraz Komisji Europejskiej dotyczącego decyzji Rady w sprawie podpisania i tymczasowego stosowania Umowy. W związku z powyższym Komisja Europejska wydała następujące oświadczenie:

„Ze względu na polityczne i gospodarcze znaczenie wzmocnionej umowy o partnerstwie i współpracy z Kazachstanem, Komisja podkreśla znaczenie szybkiego jej podpisania i ratyfikacji. Komisja podtrzymuje swoje stanowisko, zgodnie z którym umowa „mieszana”

jest w obecnym przypadku zbędna z prawnego punktu widzenia, oraz że wszystkie kwestie w ramach umowy wchodzą w zakres kompetencji UE. W związku z tym Komisja ubolewa, że państwa członkowskie nalegają na podpisanie i ratyfikowanie wzmocnionej umowy o partnerstwie i współpracy z Kazachstanem jako umowy „mieszanej”. Komisja zastrzega swoje stanowisko co do przyszłego przedstawiania aktów dotyczących charakteru prawnego umowy międzynarodowej”.

W związku z przyjęciem decyzji Rady dotyczącej podpisania, w imieniu Unii Europejskiej, oraz tymczasowego stosowania Umowy Umowa została podpisana przez Unię Europejską i Republikę Kazachstanu jako umowa mieszana.

2. PODSTAWA PRAWNA, POMOCNICZOŚĆ I PROPORCJONALNOŚĆ

• Podstawa prawna

Wybór podstawy prawnej „musi opierać się na obiektywnych czynnikach, które mogą podlegać kontroli sądowej. Należą do nich w szczególności cel i treść aktu”¹. Podstawa prawna zależy od głównego celu podejmowanego środka. Postanowienia pomocnicze w stosunku do głównego celu nie wymagają osobnej podstawy prawnej. Środki, które nie mają jednego głównego celu mogą jednak być oparte na różnych podstawach prawnych², pod warunkiem że procedury decyzyjne związane z poszczególnymi podstawami prawnymi są ze sobą kompatybilne.

Zgodnie z art. 2 „Cele Umowy” Umowa ustanawia partnerstwo obejmujące zacieśnioną współpracę między stronami, w granicach ich odpowiednich kompetencji, oparte na wspólnych interesach. Służy ona pogłębieniu stosunków we wszystkich obszarach jej stosowania. Tego rodzaju współpraca jest „procesem między stronami, który przyczynia się do pokoju i stabilności w skali międzynarodowej i regionalnej oraz do rozwoju gospodarczego, i jest budowana wokół zasad, które strony potwierdzają również poprzez swoje zobowiązania międzynarodowe, zwłaszcza na forum ONZ i OBWE”.

Treść Umowy obejmuje trzy zasadnicze elementy:

- *Dialog polityczny i współpraca w dziedzinie polityki zagranicznej i bezpieczeństwa* – Tytuł I „Zasady ogólne i cele niniejszej Umowy” oraz Tytuł II „Dialog polityczny: współpraca w dziedzinie polityki zagranicznej i bezpieczeństwa”. Tytuł II zawiera postanowienia dotyczące dialogu politycznego, demokracji i praworządności, polityki zagranicznej i bezpieczeństwa, bezpieczeństwa przestrzeni kosmicznej, najpoważniejszych przestępstw budzących niepokój społeczności międzynarodowej, zapobiegania konfliktom i zarządzania kryzysowego oraz zapobiegania terroryzmowi.
- *Handel i działalność gospodarcza* – Tytuł III „Handel i działalność gospodarcza” zawiera postanowienia dotyczące handlu towarami, ceł, barier technicznych w handlu, kwestii sanitarnych i fitosanitarnych, świadczenia usług i prowadzenia działalności gospodarczej, przepływu kapitału i płatności, własności intelektualnej,

¹ Sprawa C-155/07, Parlament przeciwko Radzie, pkt 34.

² Sprawa C-490/10, Parlament przeciwko Radzie, pkt 46.

zamówień publicznych, surowców i energii, handlu i zrównoważonego rozwoju, konkurencji oraz rozwiązywania sporów handlowych.

- *Współpraca sektorowa* – Tytuł IV „Współpraca w obszarze rozwoju gospodarczego i zrównoważonego rozwoju”; Tytuł V „Współpraca w dziedzinie wolności, bezpieczeństwa i sprawiedliwości”; Tytuł VI „Pozostałe polityki objęte współpracą”; Tytuł VII „Współpraca finansowa i techniczna”. Tytuły te zawierają postanowienia dotyczące współpracy w wielu dziedzinach, takich jak migracja, środowisko, opodatkowanie, transport, edukacja, społeczeństwo informacyjne, rolnictwo i rozwój obszarów wiejskich.

Niniejszy wniosek dotyczący decyzji Rady w sprawie zawarcia Umowy został oparty na art. 37 Traktatu o Unii Europejskiej i art. 207 i 209 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej (TFUE) w związku z jego art. 218 ust. 6 lit. a) i art. 218 ust. 8 akapit drugi.

Charakter prawny

Umowa zawiera postanowienia dotyczące utworzenia ram instytucjonalnych, złożonych z Rady Współpracy, Komitetu Współpracy i Komitetu Współpracy Parlamentarnej (zob. Tytuł VIII „Ramy instytucjonalne” oraz Tytuł IX „Postanowienia ogólne i końcowe”). Wprowadza również procedurę rozwiązywania sporów, którą wykorzystuje się, jeśli jedna ze Stron nie wypełnia zobowiązań wynikających z Umowy.

Umowa zostaje zawarta na czas nieokreślony z możliwością wypowiedzenia, które staje się skuteczne po upływie sześciu miesięcy.

Wraz z wejściem w życie Umowy traci moc Umowa o partnerstwie i współpracy między Wspólnotą Europejską i jej państwami członkowskimi, z jednej strony, a Republiką Kazachstanu, z drugiej strony, podpisana w dniu 23 stycznia 1995 r.

3. WYNIKI OCEN EX-POST, KONSULTACJI Z ZAINTERESOWANYMI STRONAMI I OCEN SKUTKÓW

W trakcie negocjacji regularnie przekazywano Radzie informacje. Konsultowano się w z nią w ramach Grupy Roboczej ds. Europy Wschodniej i Azji Środkowej oraz Komitetu ds. Polityki Handlowej.

Przez cały czas trwania negocjacji również sprawnie i w pełni informowany był Parlament Europejski.

Wspólny wniosek

DECYZJA RADY

w sprawie zawarcia Umowy o wzmocnionym partnerstwie i współpracy między Unią Europejską i jej państwami członkowskimi, z jednej strony, a Republiką Kazachstanu, z drugiej strony

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 37,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 207 i 209 w związku z art. 218 ust. 6 lit. a) i art. 218 ust. 8 akapit drugi,

uwzględniając wspólny wniosek Komisji Europejskiej i Wysokiego Przedstawiciela Unii do Spraw Zagranicznych i Polityki Bezpieczeństwa,

uwzględniając zgodę Parlamentu Europejskiego,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Zgodnie z decyzją Rady (UE) 2016/123 z dnia 26 października 2015 r.³ Umowa o wzmocnionym partnerstwie i współpracy między Unią Europejską i jej państwami członkowskimi, z jednej strony, a Republiką Kazachstanu, z drugiej strony została podpisana dnia 21 grudnia 2015 r., z zastrzeżeniem jej zawarcia w terminie późniejszym.
- (2) Dla Unii Europejskiej Umowa stanowi ważny krok w stronę zacieśnienia stosunków politycznych i gospodarczych z Azją Środkową. Poprzez wzmocnienie dialogu politycznego i poprawę współpracy w wielu dziedzinach Umowa zapewni podstawę dla skuteczniejszych stosunków dwustronnych z Republiką Kazachstanu.
- (3) Umowę należy zatwierdzić w imieniu Unii Europejskiej,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

Niniejszym zatwierdza się w imieniu Unii Europejskiej Umowę o wzmocnionym partnerstwie i współpracy między Unią Europejską i jej państwami członkowskimi, z jednej strony, a Republiką Kazachstanu, z drugiej strony.

Tekst Umowy jest dołączony do niniejszej decyzji.

Artykuł 2

Przewodniczący Rady wyznacza osobę lub osoby umocowane do dokonania w imieniu Unii Europejskiej powiadomienia, o którym mowa w art. 281 Umowy, aby wyrazić tym samym zgodę Unii Europejskiej na przystąpienie do Umowy.

³ Dz.U. L 29 z 4.2.2016, s. 1.

Artykuł 3

Niniejsza decyzja wchodzi w życie z dniem jej przyjęcia⁴.

Sporządzono w Brukseli dnia [...] r.

*W imieniu Rady
Przewodniczący*

⁴

Data wejścia w życie Umowy zostanie opublikowana w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* przez Sekretariat Generalny Rady.